

DOSAR NR.422/2/2010 ROMANIA

CURTEA DE APEL BUCUREȘTI

SECȚIA A VIII-A CONTENCIOS ADMINISTRATIV ȘI FISCAL

SENTINȚA CIVILĂ NR.3854

ȘEDINȚA PUBLICĂ DIN DATA DE 12.10.2010

CURTEA COMPUSĂ DIN :

PREȘEDINTE

CANACHEU CLAUDIA

GREFIER

RADU MARIANA

Pe rol soluționarea acțiunii în contencios administrativ formulată de reclamantul CONSILIUL NAȚIONAL PENTRU STUDIAREA ARHIVELOR SECURITĂȚII în contradictoriu cu pârâtul IVAN IONEL.

La apelul nominal făcut în ședință publică a răspuns reclamantul CONSILIUL NAȚIONAL PENTRU STUDIAREA ARHIVELOR SECURITĂȚII prin consilier juridic [REDACTED], cu delegație la dosar, lipsind pârâtul IVAN IONEL.

Procedura legal îndeplinită.

S-a făcut referatul cauzei de către grefierul de ședință care învederează instanței că pârâtul a depus la dosar, la data de 07.10.2010, completare la întâmpinare.

Se comunică reprezentantului reclamantului copia completării la întâmpinare.

Reprezentantul reclamantului solicită proba cu înscrisurile depuse la dosar.

Curtea apreciază că proba cu înscrisuri solicitată de reclamant este utilă, concludentă și pertinentă soluționării cauzei și o încuviințează.

Nemaifiind alte cereri de formulat sau probe de administrat, Curtea constată cauza în stare de judecată și acordă cuvântul pe fond.

Reclamantul, prin consilier juridic, solicită admiterea acțiunii și constatarea calității de lucrător al Securității în privința pârâtului, arătând că sunt îndeplinite condițiile de admisibilitate prevăzute de OUG 24/2008.

CURTEA,

Prin acțiunea înregistrată pe rolul acestei instanțe, la data de 18.01.2010, reclamantul CONSILIUL NAȚIONAL PENTRU STUDIAREA ARHIVELOR SECURITĂȚII a chemat în judecată pârâtul IVAN IONEL solicitând constatarea existenței calității de lucrător al Securității în privința pârâtului.

În motivarea acțiunii a arătat că prin cererea nr. P 3340/08/01.10.2008, adresată C.N.S.A.S. de către domnul [REDACTED]

Harald se solicita verificarea, sub aspectul constatării calității de lucrător al Securității, pentru ofițerii sau subofițerii care au contribuit la instrumentarea / dosarului fond informativ nr. 1210847 (cotă C.N.S.A.S.), dosar în care domnul IVAN Ionel figurează în vol. 2, f. 47 și vol. 3, f. 191,192, 242, 284. Ținând cont de prevederile art. 1 alin. 7 din Ordonanța de Urgență a Guvernului nr. 24/2008 privind accesul la propriul dosar și deconspirarea Securității, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 293/2008, cererea formulată este legală.

În fapt, așa cum rezultă și din cuprinsul Notei de Constatare nr. S/DI/1/3243/20.10.2009, precum și al înscrisurilor atașate acțiunii, domnul IVAN Ionel având gradul de locotenent în cadrul Inspectoratului Județean Timiș a propus informarea organelor de partid despre lucrările citite în cadrul unui cenaclu literar, de către o persoană urmărită de Securitate.

Pârâtul a reținut următoarele cu privire la lucrările considerate ca având un „conținut necorespunzător”: „în numărul din 20.03.1977 al ziarului <Neue Banater Zeitung>, B. N. a intenționat să publice o poezie intitulată <Un nemulțumit>, poezie care contravine în mod absolut liniei directoare trasate de partid în creația literară - traducerea poeziei este anexată acțiunii -.

Această poezie nu a fost publicată în forma sa inițială cu toate insistențele și chiar amenințările autorului. Astfel, s-a exprimat că din moment ce poezia sa nu apare, nu o să apară nici ediția ziarului din ziua respectivă.

La data de 14.04.1977, în paginile aceluiași ziar a fost publicată schița citită de B. N. în cadrul cercului literar <ADAM MULLER GUTTENBRUN>, intitulată <Unul despre el>.

În această schiță autobiografică, arată cum a văzut el lucrurile de copil și până astăzi, referitor la mișcarea muncitorească din țara noastră. Combate fascismul arătând că majoritatea populației germane a fost împotriva acestuia. La un moment dat afirmă: <... când eram copil, adunam găinaț și-l băgăm în gură. Toți erau disperăți cum poate un copil să mănânce atâta găinaț. Astăzi am o explicație pentru asta, dar nu divulg secretul, deoarece tocmai viața, din păcate, te obligă de prea multe ori să mănânci/găinaț, fără a se spune cum se ajunge în astfel de situații. Natural, dacă deja trebuie să mănânci, întrucât nu există altă ieșire, acesta trebuie mâncat în etape, datorită digestiei. Vă puteți închipui ce mi s-ar fi întâmplat de-a lungul anilor dacă digestia mea nu era bună>".

De asemenea, în cadrul aceleiași urmăriri informative, pârâtul a dirijat rețeaua informativă din legătura personală a domniei sale pentru a obține informații atât despre titularul dosarului, cât și despre legăturile și rudele acestuia. Notele primite de la surse au fost exploatate de ofițerii de Securitate așa cum rezultă și din materialele depuse în probatoriu: „Să fie

în atenția noastră în timpul șederii lui în țară"; „Luat în atenție" Tov. [redacted] Introduceți cartonaș cu dungă roșie lui B. S., pentru a ne semnala intrările în țară și a ne ocupa de el. / 25.06.1986”.

Reclamantul a apreciat că activitățile desfășurate de pârât în calitate de angajat al fostei Securități au îngrădit următoarele drepturi și libertăți fundamentale ale omului, recunoscute și garantate de legislația în vigoare la acea dată: dreptul la libertatea de exprimare și libertatea opiniilor prevăzut de art. 28 din Constituția României din 1965, coroborat cu art. 19 din Pactul Internațional privind Drepturile Civile și Politice; dreptul viață privată prevăzut de art. 17 din Pactul Internațional privind Drepturile Civile și Politice, fiind îndeplinite condițiile prev. de art.2 lit. a din OUG 24/2008.

Pârâtul a formulat întâmpinare prin care a solicitat respingerea acțiunii întrucât nu există dovedită o legătură de cauzalitate între faptele sale în contextul activităților de serviciu și rezultatul evocat de reclamant, respectiv suprimarea intenției de publicare a unei poezii, publicarea acesteia cu unele modificări în text.

Activitatea Serviciului 0110 din cadrul Securității Timiș în cadrul căruia a lucrat privea contraspionajul, respectiv prevenirea și combaterea activităților specifice de spionaj, pârâtul neavând atribuții de serviciu legate de cenzurarea articolelor sau poeziilor publicate în presă.

A mai susținut că materialele informative menționate în acțiune au constituit un dosar - fond informativ aflat în lucru pe linia unui alt serviciu (Serviciul III), decât cel în care a lucrat.

Nu a avut, potrivit competențelor funcției deținute, posibilitatea de a dirija rețeaua informativă.

Au fost depuse la dosar copii ale următoarelor înscrisuri: Nota de Constatare nr.S/DI/I/3243/20.10.2009, cerere de verificare nr. P3340/08/01.10.2008, înscrisuri din dosarul având la CNSAS cota I 210847.

Analizând actele aflate la dosar, Curtea reține în fapt că pârâtul a fost angajat al fostei Securități, având gradele de locotenent în anul 1977, locotenent major în anul 1980 și respectiv, căpitan în anii 1986, 1987 și 1988 în cadrul Inspectoratului Județean de Securitate Timiș.

Dosarul având la CNSAS cota I 210847 îl are ca titular pe numitul B.N. care elogiază modul de viață occidental, afirmând că „la noi nu se trăiește bine, iar în R.F.G., libertatea este garantată deplin. Același agent informează că în perioada lunii iunie 1966, în timp ce obiectivul se afla în concediu la Eforie Nord, a fost contactat de către o familie de turiști vest germani de la care a primit mai multe cadouri, cărora le-ar fi furnizat unele informații. De asemenea, la data de 03.05.1967, agentul „SIEGFRIED HUGO" informează că B.N. invită și se întâlnește cu turiști la sediul redacției ziarului <Neuer Weg> fără a avea aprobare în acest sens, cum a fost cazul a trei turiști vest-germani aflați în treacăt prin țara noastră, în

cadrul programului lor de-a efectua înconjurul lumii cu microbuzul <Wolkswagen>. Cu aceștia a făcut unele deplasări la Peciu Nou, organizând petreceri, precum și la domiciliu. Deși este membru P.C.R., are manifestări naționaliste germane, făcând comparații dușmănoase asupra situației din țara noastră în favoarea R.F.G.”

Dosarul conține Nota din 10.06.1977, întocmită dactilo și semnată olograf de pârât, din cadrul I.J.Timiș în care se consemnează: „ O sursă din legătura noastră ne-a informat din proprie inițiativă asupra unor aspecte vizând activitatea lui B. N. și unele păreri exprimate de acesta în scrierile sale.

Astfel, la ședința de lucru din noiembrie 1976 a cercului literar <ADAM MULLER GUTTEMBRUN> condus de B.N., a avut loc o discuție privind noua piesă istorică a lui LUDWIG SCHWARZ care prezintă situația populației germane din Banat la începutul secolului al XIX-lea. Sursa a semnalat prezența la această ședință, ca de altfel și la altele, a dr. D. K. din R.F.G. și dr. H. J. S. din R.D.G., lectori la catedra de limbă germană a Universității din Timișoara. Aceștia participă la ședințele ceneclului ca urmare a invitației făcute de B. N. În numărul din 20.03.1977 a ziarului <Neue Banater Zeitung>, B. N. a intenționat să publice o poezie intitulată <Un nemulțumit>, poezie care contravine în mod absolut liniei directoare trasate de partid în creația literară.

Această poezie nu a fost publicată în forma sa inițială cu toate insistențele și chiar amenințările autorului. Astfel, s-a exprimat că din moment ce poezia sa nu apare, nu o să apară nici ediția ziarului din ziua respectivă. La data de 14.04.1977, în paginile aceluiași ziar a fost publicată schița citită de B. N. în cadrul cercului literar <ADAM MULLER GUTTEMBRUN>, intitulată <Unul despre el> .

În această schiță autobiografică, arată cum a văzut el lucrurile de copil și până astăzi, referitor la mișcarea muncitorească din țara noastră. Combate fascismul arătând că majoritatea populației germane a fost împotriva acestuia. La un moment dat afirmă: <...când eram copil, adunam găinaț și-l băgăm în gură. Toți erau sperați cum poate un copil să mănânce atâta găinaț. Astăzi am o explicație pentru asta, dar nu divulg secretul, deoarece tocmai viața, din păcate, te obligă de prea multe ori să mănânci găinaț, fără a se spune cum se ajunge în astfel de situații. Natural, dacă deja trebuie să mănânci, întrucât nu există altă ieșire, acesta trebuie mâncat în etape, datorită digestiei. Vă puteți închipui ce mi s-ar fi întâmplat de-a lungul anilor dacă digestia mea nu era bună. >

Reîntors din Austria, unde a fost plecat în mod oficial în a doua jumătate a anului 1975, B. N. a intenționat să publice o poezie ale cărei personaje erau șoriceii albi și negri, întruchipare a binelui și răului. Prin aceasta voia să prezinte o serie de aspecte negative de la noi din țară, în comparație cu situația văzută de el în străinătate. La mențiunea sursei că,

de ce nu publică această poezie în Austria, criticând stări de lucruri de acolo, B. N. a răspuns: <Nu sunt prost, dacă aş face aşa ceva cum aş mai putea merge la ei>. Poezia respectivă a fost publicată cu modificările ce se impuneau. Faţă de cele de mai sus, propunem să se aprobe întocmirea unei informări pentru tovarăşul prim-secretar cu lucrările citite de B. N. în cadrul cercului literar <ADAM MULLER GUTTENBRUN>, care nu au un conţinut corespunzător.

Dosarul conţine şi Nota din 12.06.1986 furnizată de sursa „Marga III” pârâtului, în calitate de ofiţer de legătură, în care se menţionează „Cu ocazia plecării definitive în R.F.G., numitului B. S. I., care îşi va lua numele de R. - neamţ, numele de fată al mamei, fost ing. O.G.A. Acesta a afirmat că va lucra si în R.F.G. în acelaşi domeniu, dacă va avea posibilitatea ca în mod frecvent să vină acasă la tată şi frate, ocazii cu care va contacta foşti colegi pe care îi va invita la <Intim>, urmând să afle de la aceştia ultimele noutăţi si preocupările noi ale acestora şi ale instituţiei, vrând ca aceste date să fie aduse la cunoştinţa prietenilor din R.F.G.”

Pe această notă se regăseşte Nota ofiţerului întocmită şi semnată olograf de pârât în care se consemnează „B. S. I., ing. la O.G.A., a fost ginerele familiei poetului B. Obţinând aprobarea, a plecat definitiv din ţară împreună cu soţia. Ajunşi la VIENA, aceştia s-au despărţit urmând să divorţeze. Afirmaţiile de mai sus au fost făcute fată de sursă, B.S.I. fiind în stare de ebrietate. Nota la S. III.”

Curtea reţine că nota informativă a fost exploatată la Serviciul 3 conform instrucţiunilor pârâtului, pe baza informaţiilor furnizate de sursă luându-se mai multe măsuri împotriva obiectivului şi anume : „S.I. este de naţionalitate maghiară, existând posibilitatea de a fi angrenat în acţiuni ostile ţării noastre. Propun să fie lucrat activ”. „Să fie în atenţia noastră în timpul şederii lui în ţară.” „Luat în atenţie”. „Tov. [redacted]. Introduceţi cartonaş cu dungă roşie lui B. S., pentru a ni se semnală intrările în ţară şi a ne ocupa de el./25.06.1986.” „Întocmit fişe IOPR”.

Pârâtul, în calitate de ofiţer de legătură, a primit o Notă informativă dată la 13.06.1986 de sursa „Marga I” referitoare la inginerul B.S. în care se precizează că „după absolvirea facultăţii de construcţii hidrotehnice în anul 1983, s-a angajat la O.G.H. TIMIŞ. În perioada cât a lucrat aici până la plecarea definitivă din ţară a fost apreciat de colegi, fiind în relaţii bune cu majoritatea dintre aceştia. A avut ca şi colegi de an pe ing. K. C., cu aceasta având relaţii foarte bune, ing. K. A., ing. D. L., ing. F. V., ing. P. C. si soţii ing. G.”

Conform notei întocmită şi semnată olograf de pârât, această notă informativă a fost luată în completarea celei furnizate de sursa „Marga II” referitoare la B.S.I. şi a fost trimisă spre exploatare Serviciului III.

Dosarul conţine şi o altă Notă informativă dată la 20.06.1987 de sursa „Marga II” pârâtului, în calitate de ofiţer de legătură, în care se

menționează că „din discuțiile purtate în 14.06.1987. cu B. S. I., ginerele lui B. N., a reieșit că anterior plecării sale din R.F.G. pentru a efectua o călătorie în România timp de 4 zile, a fost vizitat la domiciliu de un cadru al contraspionajului vest-german care i-a pus în vedere că în caz că se va întâmpla ceva cu el în perioada cât va fi în România, statul german nu-și asumă nici o răspundere. Drept urmare, pe întreaga ședere a sa aici nu a frecventat nici un fel de anturaje rămânând la domiciliul tatălui său. A mai reieșit că membrii familiei B. din R.F. Germania sunt chestionați în continuare asupra declarațiilor date și care nu coincid cu unele date obținute de către autorități. În același context se mai poate menționa că B. N. nu va mai putea obține prelungirea contractului de muncă la biblioteca națională”.

Nota ofițerului la nota informativă, întocmită și semnată dactilo de pârât, consemnează faptul că „banii realizați din vânzarea lucrurilor de către K.B. înainte de plecarea în R.F. Germania sunt depuși pe numele B.E.(de la Banater Zeitung din Timișoara) Nota la conducere”.

Conform rezoluției aflată pe nota informativă, materialul a ajuns la conducere, dispunându-se că tov. L. Să fie luat în atenție.


O altă Notă informativă primită de pârât în calitate de ofițer de legătură este cea furnizată la 11.02.1988 de sursa „Marga II”, în care se menționează „în perioada 04 - 08.02.1988, a fost în vizită la Timișoara B. S. I., venind singur cu autoturismul personal. În acest timp a stat la tatăl său fără a se deplasa în afara orașului Timișoara. A circulat mult având de distribuit pachete diferitelor persoane din partea rudelor din R.F.G.. De menționat că atât în discuții, cât și comportament manifestă multă precauție, evitând să aibă orice fel de probleme pe perioada cât se află aici.

Despre socrul său a relatat că începând din acest an nu are serviciu, fiind șomer, își câștigă existența prin publicarea poeziilor și colaborând la diferite reviste. Este vizitat anual de către scriitorul clujean P. M., căruia urmează să-i apară în R.F. Germania o carte tradusă de B.. A mai rezultat că relațiile lui S. și ing. L. de la O.C.A. au fost întrerupte anul trecut.”

Nota ofițerului la această notă informativă, întocmită și semnată dactilo de pârât, consemnează următoarea observație : „ Nota în copie la lt. Col. L.I.”.

Curtea apreciază că în cauză sunt îndeplinite condițiile prev. la art.2 lit. a din OUG 24/2008 pentru a se constata calitatea pârâtului de lucrător al Securității.

Potrivit acestor dispoziții, lucrător al Securității este orice persoană care, având calitatea de ofițer sau de subofițer al Securității sau al Miliției cu atribuții pe linie de Securitate, inclusiv ofițer acoperit, în perioada 1945 - 1989, a desfășurat activități prin care a suprimat sau a îngădit drepturi și libertăți fundamentale ale omului.



Pârâtul a avut calitatea de ofițer al Securității și în această calitate a desfășurat activitatea de dirijare a informatorilor Securității constând în preluarea notelor informative date de aceștia cu privire la titularul dosarului de urmărire informativă și stabilirea, cu privire la unele dintre aceste note, a unor instrucțiuni referitoare la exploatarea lor de alte servicii din cadrul Inspectoratului Județean de Securitate.

Din înscrisurile depuse la dosar rezultă că notele primite de la surse au fost exploatate de ofițerii de Securitate, conform instrucțiunilor pârâtului.

De asemenea, pârâtul a propus informarea organelor de partid despre lucrările citite în cadrul unui cenaclu literar de către o persoană urmărită de Securitate.

Activitățile desfășurate de pârât, în calitate de ofițer de Securitate, astfel cum au fost reținute de instanță au îngrădit următoarele drepturi și libertăți fundamentale ale omului, recunoscute și garantate de legislația în vigoare la acea dată: dreptul la libertatea de exprimare și libertatea opiniilor prevăzut de art. 28 din Constituția României din 1965, coroborat cu art. 19 din Pactul Internațional privind Drepturile Civile și Politice; dreptul viață privată prevăzut de art. 17 din Pactul Internațional privind Drepturile Civile și Politice, fiind îndeplinite condițiile prev. de art.2 lit. a din OUG 24/2008.

Îngrădirea acestor drepturi s-a realizat prin activitatea de dirijare a surselor recrutate pentru încadrarea informativă a anumitor persoane, surse care au oferit date referitoare la viața privată a persoanei urmărite și a familiei acesteia.

Este irelevantă în soluționarea cauzei susținerea pârâtului că nu a avut atribuții de serviciu legate de cenzurarea articolelor sau poeziilor publicate în presă, în condițiile în care îngrădirea dreptului la libertatea de exprimare și libertatea opiniilor nu s-a produs ca urmare a cenzurării directe de către pârât a materialelor publicistice, ci ca urmare a informațiilor furnizate de pârât prin Nota din 10.06.1977, obținute de la una din sursele Securității.

Mai susține în întâmpinare că nu se invocă niciun fel de consecințe(restricții de deplasare, interdicții de intrare în anumite orașe sau zone de circulație impuse persoanei supravegheate, lipsire de libertate) care ar justifica acuza încălcării dreptului la viață privată.

Sub acest aspect, Curtea reține că simpla furnizare a unor informații din viața privată a unei persoane, ca urmare a dirijării informatorilor de către ofițerii de Securitate, este suficientă pentru a se constata existența unei îngrădiri a dreptului la viață privată, atât de către sursele Securității, cât și de către ofițerii care au desfășurat activitatea de dirijare, luarea uneia dintre măsurile enumerate de pârât nefiind o condiție prevăzută de lege pentru a se reține îngrădirea acestui drept.

Pârâtul mai arată că potrivit dispozițiilor legale în vigoare la timpul respectiv, a Normelor de structură, organizare și funcționare specifice, cât și a unor ordine emise de Ministrul de Interne, comunicarea unor informații specifice activității altor servicii, în măsura în care rezultau din informațiile obținute în activitățile specifice serviciului său (activității de contraspionaj) constituia obligație de serviciu, cu condiția solicitării lor de către serviciile în cauză și dispunerii măsurii respective de către șeful serviciului pe baza de Notă de sarcini.

Susținerea nu prezintă relevanță, având în vedere că dispozițiile legale ce definesc noțiunea de lucrător al Securității nu fac nicio distincție în acest sens, după cum activitățile s-au desfășurat în temeiul și cu respectarea legislației, a Regulamentelor Securității și a ordinelor primite de la superiori sau nu au avut temei legal.

Existența cadrului legal în care s-au desfășurat aceste activități nu constituie o împrejurare de natură să facă inaplicabile disp. art.2 lit. a din OUG 24/2008.

În raport de aceste considerente, constând îndeplinite condițiile prev. de art. 2 lit. a din OUG 24/2008, Curtea, în temeiul art. 11 din ordonanță va admite acțiunea și va constata existența calității de lucrător al Securității, în privința pârâtului.

**PENTRU ACESTE MOTIVE
ÎN NUMELE LEGII
HOTĂRĂȘTE:**

Admite acțiunea formulată de reclamantul CONSILIUL NAȚIONAL PENTRU STUDIAREA ARHIVELOR SECURITĂȚII, cu sediul în București, str. Matei Basarab nr.55-57, sector 3 în contradictoriu cu pârâtul IVAN IONEL domiciliat în Timișoara, [redacted] jud. Timișoara .

Constată existența calității de lucrător al Securității, în privința pârâtului.

Cu recurs în 15 zile de la comunicare.

Pronunțată în ședință publică, azi 12.10.2010.

PREȘEDINTE
Canacheu Claudia



GREFIER
Radu Mariana
Prezenta copie fiind conformă
cu originalul aflat în dosarul
acestei instanțe Nr. [redacted]
se legalizează de noi
GREFIER ȘEF

Red. C.C./Tehnored. R.M./4 ex/09/11.2010

ROMÂNIA
CURTEA DE APEL BUCUREȘTI
SECȚIA I

Prezenta copie fiind conformă
cu originalul aflat în dosarul
acestei instanțe Nr. [redacted]
se legalizează de noi
GREFIER ȘEF



CONFORM CU
ORIGINALUL

def. în [redacted] resp. rec. nr. [redacted] 3464/15.06.2011 [redacted]